

《耶路撒冷的解放》

图书基本信息

书名：《耶路撒冷的解放》

13位ISBN编号：9787020016082

10位ISBN编号：7020016081

出版时间：1993.6

出版社：人民文学出版社

作者：(意)塔索

页数：760

译者：王永年

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《耶路撒冷的解放》

内容概要

《耶路撒冷的解放》是塔索最重要的作品。它作于 1565 年至 1575 年间，1579 年出版，1580 年出版经诗人修订的文本。这部长诗共计二十歌，以 11 世纪第一次十字军东征为题材。故事发生在战争最后一年的春天。戈弗雷·布永被推选为十字军统帅，率兵东征小亚细亚，围困回教徒据守的耶路撒冷。以阿拉丁为首领的回教徒战士，英勇奋战，使十字军进攻受阻。巫女阿尔米达施展魔法，把坦克雷德等一批十字军将领拘禁在一座城堡里。另一名十字军骁将里纳尔多又被美丽的阿尔米达迷惑，陶醉于她在“幸运岛”上营造的安乐窝里，乐不思归。十字军的供给因气候大旱遇到严重困难，而他们作战最有力的武器攻城机被敌人放火烧毁，回教徒巫师伊斯梅诺更对森林巧试魔法，使十字军无法砍伐树木以制造攻城机。陷入困境的布永，在神明的支持下，破除魔法，里纳尔多又迷途知返，众将士浴血奋战，终于占领了圣城耶路撒冷。

《耶路撒冷的解放》

作者简介

塔索，T.（Torquato Tasso 1544 ~ 1595）意大利诗人，文艺复兴运动晚期的代表。出身富有文化教养的家庭。大学时期学法律，但对古典文化和哲学十分热爱，跟人文主义者交往甚密。先受阿里奥斯托影响，用浪漫情调写骑士业绩的长诗。继又作为宫廷诗人写牧歌剧。代表作是叙事长诗《被解放的耶路撒冷》（1575）。长诗以11世纪第一次十字军东征为背景，写戈特弗里德·布留尼统帅十字军从回教徒手中夺取耶路撒冷的故事。长诗贯串着十字军骑士跟回教徒女战士的爱情线索，着力描写爱情对基督教信仰的胜利，歌颂现世生活的欢乐，富有浓郁的生活气息，闪耀着人文主义的思想光辉。但长诗赞美十字军功绩，客观上反映了当时教会势力反对宗教改革运动和镇压异端的要求。长诗曾引起持宗教保守观念的学者的尖锐批评。同时，随着年龄的增长，塔索跟环境及自我内在的矛盾也日益加深，终致精神失常，长期被禁疯人院，贫困逝世。

《耶路撒冷的解放》

精彩短评

- 1、好书。塔索死早了。
- 2、人文社特价店里当年摆的最后一本我没有珍惜，于是眼下只好从网上下最好找没前言版权目录的版本。其实本身也就四星半，但是可评的内容太多。还有点意思的骑士文学，基督教+古典精神的结合，东方主义，男权，欧洲文人创作史诗，现代世界的开端，金庸.....
- 3、谢谢朗姐推荐~@朗姐围脖：可参王永年中译本，从559页第十六歌（章）第三十四段，到第六十段（就是上面被谱曲的八行诗）是讲里纳尔多出走。我XX，听起来太卫道士了啊。另，751页，第二十二歌（章），第一百二十一段，到完，是关于阿米达的结尾。。。http://t.cn/zWuZFuW
- 4、这段历史是真2 不过我喜欢两个女主角 克罗琳达和阿米达
- 5、安逸~
- 6、基督教团结，仁爱，宽宏大量，异教徒残暴，内讧，文艺复兴时期美好的女性往往代表至善至美，这部突破了简单的基督教文学善恶观的作品，借助的却是荷马史诗的写法，我觉得他可能没有发现，实际上基督教的信仰和古希腊对人性的追求是很难调和产生矛盾的。
- 7、克洛林达让我明白了我到底喜欢什么样的女性角色.....
- 8、真是看不了长诗。。。
- 9、既少韵律又少文采，恐怕塔索精雕细刻的语言，已超出了译者的能力。
- 10、稀少的网格本，好象当年只印了5 0 0来本

章节试读

1、《耶路撒冷的解放》的笔记-第1页

虔诚的军队高唱凯歌

“我歌唱那虔诚的军队”

固然这一误译本身大概属于偶然疏忽，但诗人这样写第一行不仅为了开启全诗也是为了致敬《埃涅阿斯纪》，译者连这点敏感都没有就……无怪乎整个第一章仿佛大鼓唱词。

2、《耶路撒冷的解放》的笔记-第730页

第二十章六十八节：

尽管长矛在侧，弓箭在手

雅典娜和密涅瓦的武器也无法相救译者注：雅典娜的武器是弓，密涅瓦的武器是矛

——雅典娜应为狄安娜，这错误倒无伤大雅，就是太喜感了

《耶路撒冷的解放》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu111.com